

RESOLUCIÓ DEL DIRECTOR D'AQU CATALUNYA D'ADJUDICACIÓ DELS SERVEIS DE CORRECCIÓ DE TEXTOS EN CATALÀ I CASTELLÀ PER A L'AGÈNCIA PER A LA QUALITAT DEL SISTEMA UNIVERSITARI DE CATALUNYA PER ALS ANYS 2026 I 2027 (EXPEDIENT 2026-004, GEEG: AQU-2026-4)

FETS

Primer. El 19 de maig de 2025 la Secretària d'AQU Catalunya i del Consell de Govern va justificar mitjançant un informe de la necessitat de contractació dels serveis de correcció de textos en català i castellà per a AQU Catalunya.

Posteriorment, la cap de l'Àrea d'Administració d'AQU Catalunya va certificar l'existència de crèdit suficient per a la contractació esmentada.

El 23 de maig de 2025 el director d'AQU Catalunya va resoldre iniciar l'expedient de la contractació esmentada i el 26 de maig de 2025 va aprovar l'expedient.

Segon. El 29 de maig de 2025 es va publicar a la Plataforma electrònica de contractació pública, al perfil del contractant d'AQU Catalunya, la licitació de la contractació esmentada. El termini de presentació d'ofertes va finalitzar el 18 de juny de 2025 a les 14:00.

Tercer. El 19 de juny de 2025 a les 11:45h es va obrir el sobre A i B: Declaració responsable, proposta tècnica i certificats de solvència de les empreses licitadores que van presentar les seves ofertes.

Les empreses licitadores que van presentar ofertes són les següents:

- > GRUPO SLIWA-VEGA, SL
- > REBOLD COMMUNICATION, SLU
- > Startul SL
- > Linguaserve Internacionalización de Servicios S.A
- > Tys 96, SL
- > Incyta Multilanguage, SL
- > EMERGENT CYCLES OF LOGICAL, S.L

Quart. El 27 de juny de 2025 va requerir a l'empresa REBOLD COMMUNICATION, SLU per esmenar la documentació justificativa de la solvència empresarial indicada a l'apartat G del quadre de característiques del PCAP Solvència tècnica i classificació empresarial. REBOLD COMMUNICATION, SLU va aportar dins del termini indicat a l'efecte la documentació requerida de l'apartat G del quadre de característiques del PCAP Solvència tècnica i classificació empresarial.

Per tant, totes les empreses i professionals licitadors van aportar els certificats de solvència requerits per la lletra G del quadre de característiques del PCAP.

Cinquè. D'acord amb el PCAP i de forma prèvia a l'obertura del sobre C "Oferta econòmica", es va procedir a efectuar la valoració de les ofertes tècniques presentades per les citades empreses licitadores:

Empresa	Puntuació tècnica
REBOLD COMMUNICATION, SLU	11,50
Startul, SL	13,75
Linguaserve Internacionalización de Servicios S.A	22,00
Tys 96, SL	25,00
Incyta Multilanguage, SL	15,75
EMERGENT CYCLES OF LOGICAL, S.L	15,50

L'empresa GRUPO SLIWA-VEGA, SL ha presentat erròniament al procediment de licitació del servei de correcció de textos en català i castellà per a AQU Catalunya (expedient 2026-004 amb codi GEEC AQU-2026-4) l'oferta relativa a la contractació del serveis de traduccions per a AQU Catalunya (expedient 2026-003 i codi GEEC 2026-3). Consegüentment, queda exclosa del procediment de licitació.

La proposta tècnica presentada per l'empresa REBOLD COMMUNICATION, SLU no ha superat el llindar mínim de qualitat exigida pel punt H del quadre de característiques del PCAP i, per tant, queda exclosa del procediment de licitació per estimar-se tècnicament insuficient.

Sisè. El 9 de juliol de 2025 a les 14:30 h, havent comunicat a les empreses licitadores la valoració de l'oferta tècnica i les seves puntuacions, es va obrir el sobre C: Oferta econòmica:

Empresa	Oferta sense IVA	Oferta amb IVA
STARTUL, SL	13.060,00 €	15.802,60 €
Linguaserve Internacionalización de Servicios S.A	8.780,00 €	10.623,80 €
Tys 96, SL	13.000,00 €	15.730,00 €
Incyta Multilanguage, SL	9.880,00 €	11.954,80 €
EMERGENT CYCLES OF LOGICAL, S.L	9.110,00 €	11.023,10 €

FONAMENTS DE DRET

Primer. D'acord amb la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del sector públic, per la qual es transposen a l'ordenament jurídic espanyol les directives del Parlament Europeu i del Consell 2014/23/UE i 2014/24/UE, de 26 de febrer de 2014.

Segon. S'ha comprovat que totes les empreses licitadores estan inscrites o bé al "Registre Electrònic d'Empreses Licitadores de la Generalitat de Catalunya (RELI)" o bé al "Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público (ROLECE)", en la data final de presentació de les ofertes, i que compleixen amb els requisits de solvència exigits a la lletra G del quadre de característiques del PCAP.

Tercer. Per a la valoració i adjudicació de les ofertes presentades s'ha de tenir en compte el que estableixen les Clàusules administratives particulars i els Plecs de prescripcions tècniques. En especial, s'ha de tenir en compte:

- El pressupost màxim de licitació és de 23.850,00 €, IVA exclòs, i de 28.858,50 €, IVA inclòs.

b) La lletra H *Criteris d'adjudicació* del Plec de clàusules administratives particulars que regeixen la contractació dels serveis estableix el mètode, el barem i les puntuacions per a la valoració de les ofertes presentades.

Tercer. Un cop analitzades les ofertes presentades, la valoració de l'oferta econòmica i la proposta tècnica és la següent:

a) Ofertes econòmiques

Empresa	Oferta sense IVA	Oferta amb IVA	Total puntuació oferta
STARTUL, SL	13.060,00 €	15.802,60 €	70,51
Linguaserve Internacionalización de Servicios S.A	8.780,00 €	10.623,80 €	75,00
Tys 96, SL	13.000,00 €	15.730,00 €	70,58
Incyta Multilanguage, SL	9.880,00 €	11.954,80 €	73,85
EMERGENT CYCLES OF LOGICAL, S.L	9.110,00 €	11.023,10 €	74,65

D'acord amb la lletra H *Criteris d'adjudicació* del quadre de característiques del Plec de clàusules administratives particulars que regeixen la present contractació, la fórmula de valoració de les proposicions econòmiques ha estat la següent:

$$P_v = \left[1 - \left(\frac{O_v - Om}{IL} \right) \times \left(\frac{1}{VP} \right) \right] \times P$$

On P_v és la puntuació de l'oferta a valorar, P són els punts del criteri econòmic, Om la millor oferta presentada per les empreses licitadores, O_v l'oferta a valorar, IL l'import de licitació i VP el valor de ponderació de valor 3.

b) Ofertes tècniques

Empresa	Puntuació tècnica
Startul, SL	13,75
Linguaserve Internacionalización de Servicios S.A	22,00
Tys 96, SL	25,00
Incyta Multilanguage, SL	15,75
EMERGENT CYCLES OF LOGICAL, S.L	15,50

c) Suma de les valoracions de l'oferta econòmica i de la proposta tècnica

Empresa	Puntuació oferta econòmica	Puntuació oferta tècnica	Total puntuació
STARTUL, SL	70,51	13,75	84,26
Linguaserve Internacionalización de Servicios S.A	75,00	22,00	97,00
Tys 96, SL	70,58	25,00	95,58
Incyta Multilanguage, SL	73,85	15,75	89,60
EMERGENT CYCLES OF LOGICAL, S.L	74,65	15,50	90,15

Quart. D'acord amb la lletra I *Criteris per a la determinació de l'existència de baixes presumptament anormals* del Plec de clàusules administratives particulars, es comprova que no hi ha cap oferta que es trobi en valor anormal o desproporcionat.

En conseqüència, atès que l'oferta presentada per l'empresa Linguaserve Internacionalización de Servicios, SA, ha obtingut la major puntuació en aquest procés de licitació i que l'empresa ha presentat la documentació necessària prèvia a l'adjudicació, és procedent que sigui l'adjudicatària del servei.

Cinquè. D'acord amb les atribucions que confereix al director d'AQU Catalunya l'article 15.3.i) dels Estatuts d'AQU Catalunya, aprovats pel Decret 365/2016, de 8 de novembre, com a òrgan de contractació de l'Agència;

RESOLC

Primer. Adjudicar el contracte amb les característiques següents:

Identificació

Número i nom d'expedient:	2026-004_Correccions (codi GEEC AQU-2026-4)			
Objecte del contracte:	Serveis de correcció de textos en català i castellà d'AQU Catalunya per als anys 2026 i 2027			
Vigència del contracte:	La durada del contracte és de l'1 de gener de 2026 (o des de la data de signatura del contracte si és posterior) fins el 31 de desembre de 2027. El contracte admet una pròrroga d'un any, de l'1 de gener al 31 de desembre de 2028.			
Import total de l'adjudicació (desglossat l'IVA)				
Import base	8.780,00 €			
IVA	1.843,80 €			
Total	10.623,80 €			
Nom empresa adjudicatària	Linguaserve Internacionalización de Servicios, S.A			
NIF/CIF adjudicatari/ària:	A82615972			
Domicili fiscal	Madrid, carrer Quintana, núm. 2 2º planta			
Imports (amb IVA) distribuïts per partida pressupostària, manament i orgànica:				
	Import	Partida	Manament	Orgànica
Import/partida pressupostària/Manament/Orgànica	10.623,80 €	227000878	A determinar	1100

Segon. Notificar a l'empresa aquesta resolució i publicar-la a la Plataforma electrònica de contractació pública de la Generalitat de Catalunya.

Tercer. Informar a l'empresa adjudicatària que ha de facturar electrònicament d'acord amb l'establert amb les dades següents:

Entitat	AQU Catalunya
CIF	Q0801199A
DIR3 AQU Catalunya	A09019031
Oficina comptable	A09019031
Òrgan gestor	A09019031
Unitat tramitadora	A09019031
Codi expedient	AQU-2026-4
Codi manament	A determinar en el moment de la contractació

Quart. Aquesta adjudicació obliga a que l'empresa o professional adjudicatari trameti signats abans de la prestació del servei els documents que AQU Catalunya li lliurarà i que figuren en la relació següent:

Documents	Obligatori
Coordinació empresarial per a la prevenció de riscos laborals	No
Clàusula de no accés a la informació ni als actius d'AQU Catalunya	No
Encarregat de tractament de dades, segons el Reglament General de Protecció de Dades	No
Acord de confidencialitat	Sí

En el cas que l'empresa adjudicatària no porti abans de l'inici de l'execució del contracte els documents de seguretat signats, ni es rep cap comentari o proposta de modificació, s'entendrà acceptat el/s document/s en la seva totalitat.

Pel que fa a la seguretat de la informació, els proveïdors han de notificar a la persona de contacte d'AQU qualsevol incident de seguretat que presenciïn.

S'entén per incident de seguretat qualsevol ocurrència identificada en un sistema d'informació, servei o estat de la xarxa, incompliment d'una política o normativa o fallada en els controls o mesures de seguretat i que afecti a la seguretat de la informació o a les dades de caràcter personal que tracta l'Agència

Jaume Valls Pasola
Director d'AQU Catalunya

Contra aquesta Resolució, que no exhaureix la via administrativa, els interessats poden interposar recurs d'alçada davant del president de l'Agència per a la Qualitat del Sistema Universitari de Catalunya, en el termini d'un mes a partir de l'endemà de la seva publicació a la Intranet d'AQU Catalunya de conformitat amb allò que preveuen els articles 121 i 122 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques.